







# 21<sup>st</sup> International Training Course for Full-endoscopic Operations of the Lumbar, Thoracic and Cervical Spine

Symposium with Live-Operation and Cadaver-Workshop

Speakers
Dr. Verapan Kuansongtham
Dr. Sompoch Paiboonsirijit
Dr. Sebastian Ruetten
Dr. Martin Komp

January 14<sup>th</sup>- 15<sup>th</sup>, 2011 Bangkok, Thailand

at Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital and Faculty of Science, Mahidol University

Organizers: Faculty of Science, Mahidol University Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University Bumrungrad International Department of Spine Surgery and Pain Therapy, Center of Orthopaedics and Traumatology, St. Anna-Hospital Herne, Germany

Reservation, please contact: Tel: +66 (0) 2210 1541, +66 (0) 221 2193 Fax: +66 (0) 2201 2607









## Invitation

#### Dear colleagues,

Lumbar disc herniation is a common problem requiring discectomy. In general, open spinal discectomy is associated with muscle and ligamentum flavum dissection which can cause scaring and long-term side effects. In order to make lumbar disc surgery minimally invasive, Dr. Sebastian Ruetten has developed a Richard Wolf endoscope for lumbar discectomy. His operative techniques significantly reduce the risks of these potential complications.

The endoscopic lumbar discectomy is another step advance from lumbar microdiscectomy that is performed with the use of the operating microscope. The surgical visualization by an endoscope is better than with the operating microscope. Because an endoscope can enter into the surgical anatomy and be able to look around with 25-degree lens unlike the operating microscope that views the surgical site from a distance, endoscopic discectomy requires a smaller incision and less tissue dissection than microscopic discectomy. Obviously, this minimally invasive, less traumatic, endoscopic lumbar discectomy leads to excellent results, faster recovery, and significant economic savings, which is extremely gratifying for both the patient and the surgeon.

We will devote ourselves to further development in the field of minimally invasive spine surgery. In this situation, we are very grateful for your participations. We hope that this training course will offer great opportunities for neurosurgeons and orthopaedicsurgeons to communicate, exchange experiences and upgrade their expertise which would eventually lead to further development in this field.

Thank you very much.

#### Dr. Verapan Kuansongtham

Director of Spine Specialists Center Bumrungrad International

Division of Neurosurgery
Department of Surgery
Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital
Mahidol University

#### Dr. Sompoch Paiboonsirijit

Spine Specialists Center Bumrungrad International

#### Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten

Head Department of Spine Surgery and Pain Therapy Center for Orthopaedics and Traumatology St Anna-Hospital Herne, Germany









## Message from Dean of Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital

#### Dear colleagues,

We are delighted to invite both neurosurgeons and orthopaedicsurgeons who have strong interests to develop the endoscopic lumbar and cervical discectomy technique to our 21<sup>ST</sup> International Training Course for Full-endoscopic Operations of the Lumbar, Thoracic and Cervical Spine. This year, we are honored to have Dr. Matin Komp as our guest lecturer and instructor. Dr. Verapan Kuansongtham and Dr. Sompoch Paiboonsirijit will present and discuss with you the results of their operations performed using this technique during the past two and a half years. They will perform two live operations (one with lateral transforaminal access and one with interlaminar access) for your observation. We also provide you a cadaveric workshop where you can perform access routines on cadavers yourselves under close supervision of the team of Dr. Ruetten.

We believe that the participants will gain significant knowledge and experience from our training course and wish you all success in applying this new technique with your patients.

#### Professor Rajata Rajatanavin

Dean, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital Mahidol University

## Message from Former President of the Royal College of Orthopaedic Surgeons of Thailand

#### How to learn new technology?

The world is changing and moving fast in technology almost in every field as well as in the field of surgery. In medicine there are major advances in almost every specialty particularly in the surgery. As a practicing surgeon we should be able to learn how to improve our competency from the daily practice for a better treatment that we are performing today. As in other fileds spine surgery has many advance improvements in surgical approach, instruments and new implants in the past decade. We can debate whether these changes will be equivalent to improve outcome of the surgical treatment. Will new technology actually be applied and accepted as a standard of treatment in the future? The long term result and evidence from proper study will give the answer. When we discuss about something new, it does not mean that what we have done in the past are totally unacceptable. However, in medicine and as the surgeons we always develop something better in term of techniques, outcome and less complication for our patients. Although many new technologies are usually expensive and may not be able to apply as a standard technique particularly in developing country. As a learning surgeon we have to observe what is the state of the art today and improve our practice. Whatever innovative idea in medicine there are critical questions to be asked. What are the indications and benefits of using this technique? Does it improve the outcome of the patient and what kind of training and education is needed for the surgeon to ensure that it is properly done?

Minimally invasive surgery will be the state of the art in surgery as it will minimize the damage and vascularity of soft tissue. However there are many requirement to fulfill the goal of MIS. First the surgeon has to understand the concept and philosophy of minimally invasive procedure. He requires an extensive training about the anatomical approach in cadaver before actually perform in patients. It is important to assist the experienced surgeon for that particularly procedure before starting operation by himself. It is always difficult to avoid the so call learning curve in new surgical procedure. However we have to minimize it as much as possible. Please remember that the learning curve for the surgeon is the suffering curve for the patient.

I would like to express my sincere appreciation to the local organizer, the international and regional faculty for their enthusiasm for organization this training course. I am sure that this event will be a great learning experience for the participants and hope that you will be able to practice this new technique and to perform the recommended technique in the future. I wish all of you a successful course.

#### Suthorn Bayonratanavech M.D.

Former President of the Royal College of Orthopaedic Surgeons of Thailand

## Message from Medical Director of Bumrungrad International

#### Dear colleagues

At Bumrungrad, we strive for professional excellence and innovation in all we do. We participate actively in the advancement of medicine practice through research and education. The same applies to our spine surgery practice. These days, there are increasing numbers of patients with herniated discs who requested for an endoscopic surgery. This symposium is therefore one of the educational programs for doctors that has our strong support.

As you may already be aware, Dr. Sebastian Ruetten is a world pioneer who invented a special technique for using an endoscope to operate patients with herniated discs. Dr. Verapan Kuansongtham, our neurosurgeon who is also the Director of our Spine Specialists Center, and his partner, Dr. Sompoch Paiboonsirijit, our orthopaedic surgeon, have been directly trained by Dr. Ruetten. In 2008, Dr. Ruetten and Dr. Verapan decided to become partners in training doctors around the world for the full-endoscopic spine and cervical surgery. Each year, they will jointly organize a symposium for full-endoscopic surgery of the lumbar and cervical spine twice a year in Germany (March and September), and twice a year in Thailand (January and June). Last year, Dr. Verapan and Dr. Sompoch also joined Dr. Ruetten in organizing a special workshop in Chicago for American doctors.

Since Thailand is the only training center in Asia, each time we received participants from many countries in this region like Hong Kong, Malaysia, Korea and India. We trust that you will find our symposium an even more interesting forum for exchange of knowledge and experiences among doctors with diverse background.

#### Dr. Chamaree Chuapetchrasopon

Medical Director

Bumrungrad International

## Friday, January 14<sup>th</sup> 2011 At Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital

from 08:00 h	Registration
08:45 - 09:00 h	Welcome speech Prof. Rajata Rajatanavin
09:00 - 09:15 h	How to learn new technology?  Dr. Suthorn Bavornratanavech
09:15 - 10:00 h	The transforaminal full-endoscopic operation of the lumbar spine - Technique and indications of posterolateral to lateral access S. Paiboonsirijit, V. Kuansongtham, M. Komp, S. Ruetten
10:00 - 10:30 h	Discussion
10:30 - 10:45 h	Break
10:45 - 12:00 h	Live Operation: Full-endoscopic operation with lateral transforaminal access S. Paiboonsirijit, M. Komp, S. Ruetten Moderation: V. Kuansongtham, N. Hiranyasthiti, S. Chumnanvej, K. Saetia Discussion afterwards
12:00 - 13:00 h	Lunch
13:00 - 13:45 h	The interlaminar full-endoscopic operation of the lumbar spine - State of the art and outlook  V. Kuansongtham, S. Paiboonsirijit, M. Komp, S. Ruetten
13:45 - 14:15 h	Discussion
14:15 - 14:30 h	Break
14:30 - 15:45 h	Live Operation:  Full-endoscopic operation with interlaminar access  V. Kuansongtham, M. Komp, S. Ruetten  Moderation: S. Paiboonsirijit, N. Hiranyasthiti, S. Chumnanvej, K. Saetia  Discussion afterwards
15:45 - 16:15 h	The full-endoscopic operation of the cervical spine with anterior and posterior access - Possibilities and limitations S. Ruetten, M. Komp, V. Kuansongtham, S. Paiboonsirijit
16:15 - 16:30 h	Closing
18:00 h	Dinner at Mandarin Oriental, Bangkok

09:00 - 09:15 h Welcome and introduction

W. Weerachatyanukul, P. Saitongdee

#### Cadaver Workshop: Full-endoscopic transforaminal operation of the lumbar spine

09:15 - 09:30 h Repetition access techniques

S. Paiboonsirijit, M. Komp

09:30 - 10:00 h Demonstration of transforaminal access and bone resection

S. Paiboonsirijit, M. Komp

10:00 - 12:00 h Practical exercises for participants

Moderation/Instructors:

V. Kuansongtham, M. Komp, S. Ruetten, S. Paiboonsirijit, P. Predeeprompan, W. Boonthanom,

S. Chumnanvej, K. Saetia

Intermittent Demonstration of full-endoscopic operation of the cervical spine with posterior access

12:00 - 13:00 h Lunch

#### Cadaver Workshop: Full-endoscopic interlaminar operation of the lumbar spine

13:00 - 13:15 h Repetition access techniques

V. Kuansongtham, M. Komp

13:15 - 13:45 h Demonstration of interlaminar access and bone resection

V. Kuansongtham, M. Komp

13:45 - 15:45 h **Practical exercises for participants** 

Moderation/Instructors:

V. Kuangsongtham, M. Komp, S. Ruetten, S. Paiboonsirijit, P. Predeeprompan, W. Boonthanom,

S. Chumnanvej, K. Saetia

Intermittent Demonstration of full-endoscopic operation of the cervical spine with anterior access

15:45 - 16:00 h **Closing** 

S. Paiboonsirijit

## Speakers/Instructors

#### Dr. Suthorn Bayornratanavech

Former President of RCOST Member Board Director of AO Foundation Spine Specialists Center Bumrungrad International

#### Dr. Withoon Boonthanom

Spine Specialists Center Bumrungrad International

#### Dr. Sorayouth Chumnanvej

Division of Neurosurgery, Department of Surgery Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University

#### Dr. med. Martin Komp

Department of Spine Surgery and Pain Therapy, Center for Orthopaedics and Traumatology, St. Anna-Hospital Herne, Germany

#### Dr. Verapan Kuansongtham

Director of Spine Specialists Center Bumrungrad International Division of Neurosurgery, Department of Surgery, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University

#### Dr. Nanthadej Hiranyasthiti

Spine Specialists Center Bumrungrad International

#### Professor Rajata Rajatanavin, M.D., F.A.C.E.

Dean, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University

#### Professor Krisada Ratana-olarn

Chairman, Department of Surgery, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital Mahidol University

#### Dr. Sompoch Paiboonsirijit

Spine Specialists Center Bumrungrad International

#### Dr. Pradit Predeeprompan

Spine Specialists Center Bumrungrad International

#### Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten

Head Department of Spine Surgery and Pain Therapy, Center for Orthopaedics and Traumatology, St. Anna-Hospital Herne, Germany

#### Dr. Kriangsak Saetia

Division of Neurosurgery, Department of Surgery Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University

#### Assoc. Prof. Dr. Proncharn Saitongdee

Department of Anatomy
Faculty of Science, Mahidol University

#### Assoc. Prof. Dr. Wattana Weerachatyanukul

Head, Department of Anatomy
Faculty of Science, Mahidol University

#### MAIN ORGANIZERS:

### Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University

Prof. Rajata Rajatanavin, M.D., F.A.C.E.

Dean, Faculty of Medicine

Prof. Krisada Ratana-olarn

Chairman, Department of Surgery

Assist. Prof. Taweesak Janwityanujit

Head, Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Assist. Prof. Veera Sinpornchai

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Assoc. Prof. Prasert Sarnvivad

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Dr. Verapan Kuansongtham

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Assoc. Prof. Ake Hansasuta

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Dr. Atthaporn Boongird

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Dr. Wattana Mahattanakul

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Dr. Sorayouth Chumnanvei

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Dr. Kriangsak Saetia

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Contact details:

Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital

Mahidol University

270 Rama VI Road, Bangkok 10400

Thailand

#### St. Anna-Hospital Herne

Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten

Head Department of Spine Surgery and Pain Therapy

Dr. med. Martin Komp

Department of Spine Surgery and Pain Therapy

#### Contact details:

Germany

Department of Spine Surgery and Pain Therapy Center for Orthopaedics and Traumatology St. Anna-Hospital Herne Hospitalstrasse 19 44649 Herne

#### **CO-ORGANIZERS:**

#### Faculty of Science, Mahidol University

Assoc. Prof. Dr. Wattana Weerachatyanukul

Head, Department of Anatomy

Assoc. Prof. Dr. Prapee Sretarugsa

Department of Anatomy

#### Contact details:

Department of Anatomy

Faculty of Science, Mahidol University

272 Rama VI Road, Bangkok 10400

Thailand

#### **Bumrungrad International**

Dr. Chamaree Chuapetcharasopon

Medical Director

#### Contact details:

Bumrungrad International

33 Sukhumvit 3.

Bangkok 10110

#### LANGUAGE:

All lectures, presentations and discussions will be conducted in **ENGLISH**.

#### CONFERENCE LOCATION:

Friday, January 14th, 2011

5<sup>th</sup> Floor, Athasit Room,

Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital

See map on page 13.

Saturday, January 15th, 2011

Faculty of Science, Mahidol University

See map on page 14.

#### **NIGHT EVENT:**

Friday, January 14<sup>th</sup>, 2011, 18:30 hr.

Dinner at Mandarin Oriental

There is a shuttle transfer from Ramathibodi Hospital

to Mandarin Oriental

#### SCIENTIFIC DIRECTION:

Dr. Verapan Kuansongtham

Division of Neurosurgery, Department of Surgery

Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital

Mahidol University

270 Rama VI Road

Bangkok 10400

Thailand

Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten,

Dr. med. Martin Komp

Department of Spine Surgery and Pain Therapy

Center for Orthopaedics and Traumatology

St. Anna-Hospital Herne

Hospitalstrasse 19, 44649 Herne

Germany

#### **CME CERTIFICATION:**

12 CME credit points.

#### ORGANISATION OFFICE:

Mrs. Pornphan Limpanuthai

Miss Rojchana Boonlerdkul

Mr. Premsak Pongiit

Division of Academic Affairs

Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital

Mahidol University

270 Rama VI Road

Bangkok 10400, Thailand

Tel: +66 (0) 2201 1541, 2201 2193

Fax: +66 (0) 2201 2607

e-mail: raprz@mahidol.ac.th

#### SUGGESTED HOTEL:

Siam City Hotel,

477 Si Ayuthaya Road

Phavathai, Bangkok 10400.

Thailand

Tel: +66 (0) 2247-0123

Please fax your registration form to +66 (0) 2201 2607 or via mail to: Division of Academic Affairs, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hosptial, Mahidol University 270 Rama VI Road, Bangkok 10400, Thailand. 21th International Training Course for Full-endoscopic Operations of the Lumbar, Thoracic and Cervical Spine January 14<sup>th</sup>-15<sup>th</sup>, 2011, Bangkok, Thailand Faculty of Medicine. Ramathibodi Hospital. Faculty of Science. Mahidol University Yes, I will participate in the Participant (please fill out completely) "21<sup>th</sup> International Training Course for Fullendoscopic Operations of the Lumbar. Thoracic and Cervical Spine" on First name: only January 14<sup>th</sup>, 2011; or both January  $14^{th}$  and  $15^{th}$ , 2011. Surname: Yes. I will use the following shuttle transfer: Hospital: Siam City Hotel - Ramathibodi Hospital (Friday 7:30 h) Street: Ramathibodi Hospital - Siam City Hotel (Friday 17:00 h) City/Postcode: Siam City Hotel - Mandarin Oriental (Friday 18:00 h) Country: Mandarin Oriental - Siam City Hotel Tel: (Friday 21:00 h) Siam City Hotel - Mahidol University Fax: (Saturday 08:30 h) Mahidol University - Siam City Hotel e-mail· (Saturday 16:30 h) (There are no additional fees for these transfers.) There is a maximum of 30 participants for the workshop on Saturday, January 15<sup>th</sup>, 2011. Participants: Course fee: For attending only lecture on January 14<sup>th</sup>, 2011: THB 2.000/USD 100 For attending both lecture and workshop on January 14<sup>th</sup>-15<sup>th</sup>, 2011 THB 25,000/USD 1,000 Please send us your registration form no later than November 30th, 2010. Due to space limitation, participants who wish to attend the workshop on January 14th, 2011, please confirm your seat with the organisation office before making payments. Date: Signature:

## **Payment Instructions**

#### 1. Cash

Please pay cash directly at the Division of Academic Affairs, Research and Welfare Building, 1<sup>st</sup> Floor, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University.

#### 2. Bank transfer

#### Please transfer money to:

Account name: Academic Affairs Convention Center of Ramathibodi
Bank: The Siam Commercial Bank Public Company Limited

Branch: Ramathibodi Hospital Branch

Account number: 026-4-23465-3

Swift code: SICOTHBK (for transfer from overseas)

ชื่อบัญชี ศนย์ประชมวิชาการคณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี

ธนาคาร บมจ. ธนาคารไทยพาณิชย์

สาขา รามาธิบดี ประเภทบัญชี ออมทรัพย์ เลขที่บัณซี 026-4-23465-3

#### 3. Cashier cheque

Please purchase a cashier cheque or a bank draft payable to "Academic Affairs Convention Center of Ramathibodi" and send it to the organisation office.

#### 4. Postal money order

Please purchase a postal money order payable to P.O. Box Sam-Sennai Works 10400 in the name of "Mrs. Pornphan Limpanuthai".

กรุณาซื้อธนาณัติสั่งจ่าย ป.ณ. สามเสนใน 10400 ในนาม **"นางพรพรรณ ลิมปนุทัย"** 

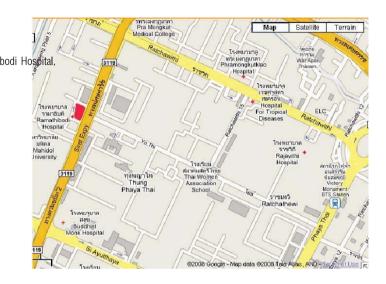
#### Please send us your evidence of payment by fax to +66 (0) 2201 2607 or via mail to:

Division of Academic Affairs
Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital
Mahidol University
270 Rama VI Road
Bangkok 10400 Thailand

no later than November 30th, 2010.

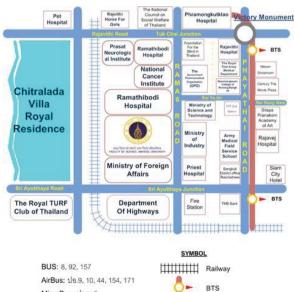
Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital Mahidol University 270 Rama VI Road Bangkok 10400 Thailand

Tel: +66 (0) 2201 2607 Fax: +66 (0) 2201 2607



Department of Anatomy Faculty of Science Mahidol University 272 Rama VI Road Bangkok 10400 Thailand

Tel: +66 (0) 2201 5007 Fax: +66 (0) 2354 7165



MicroBus: ปอ.พ.8



GE is making a new commitment to healthcare

# We call it healthymagination

At GE, we believe what's needed, right now, is a new mindset that embraces that health is everything. Just as we delivered innovation in environmental technology with ecomagination, healthymagination will change the way we approach healthcare, with over 100 innovations all focused on addressing three critical needs: lowering costs, touching more people and improving quality.

Yes, costs need to be lowered, while still delivering the best technology possible. GE's Electronic Medical Records give doctors the information they need almost instantly and could save billions in costs over the next 5 years.



**Reduce Costs** 



**Increase Access** 

Access to healthcare should be more available and not determined by where you live. Equipment like GE's MAC 800 brings lifesaving ECG technology to patients in a unit smaller than a backpack, accessible to the most remote hospitals and clinics in the world.

Quality healthcare empowers more people through early detection and a higher level of care at home. As people age or face chronic conditions, they need innovations like Home Health technologies that remotely monitor their well-being so they can live independently.



**Improve Quality** 

To learn more visit, www.healthymagination.com









เครื่องมือสำหรับผ<sup>่</sup>าตัด เครื่องจี้และตัดหามเลือดด้วยไฟฟ้า โอบไฟสำหรับงาบผ่าตัด













ระบบทำให<sup>้</sup>ปราศจากเชื้อ Sterilization Systems



สินค้ากลุ่มเวชภัณฑ์ เสื้อกาว์น , กระดาษหอเครื่องมือ ฯลฯ

บริษัท เบอร์ลี่ยุคเกอร ์ จำกัค(มหาชน)

อาคารเบอร์ลี่ยุคเกอร์ เลขที่ 99 ซอยรูเบีย ถนนสุขุมวิท42 แขวงพระ โขนง เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110 โทรศัพท์ 02-3671301-3 Fax.02-3671262

